

EN Notice in relation to the Multi-Connect
DE Hinweise zur Multi-Steckverbindung
FR Avis concernant la multiconnexion

Thank you for purchasing the S8TS. This instruction Manual describes the functions, performance, and application methods required to use the S8TS.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des S8TS. Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Funktionen, Leistungen und Anwendungsmethoden, die für den Betrieb des S8TS erforderlich sind.

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de la S8TS. Ce manuel d'utilisation apporte une description des fonctions, des performances et des méthodes d'application nécessaires à son utilisation.

Assurez-vous qu'un spécialiste ayant une bonne connaissance de l'électricité soit chargé de sa manipulation.

OMRON Corporation
©All Rights Reserved

Key to Warning Symbols
CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or in property damage.
Warning Symbols: Minor electric shock, fire, or Product failure may occasionally occur.

EN Precautions for Safe Use
(1) Installing Environment: Avoid places subject to shock or vibration.
(2) Wiring: Use the following material to the wire to be applied to the product.

Table with columns: Model, Recommended Wire Type. Lists models like S8TS-0602A and their corresponding wire specifications.

- (3) Handling of Bus Line Connector: Do not give too strong shock to the Bus line connector such as dropping off.
(4) Do not adjust the voltage after multi-connecting the unit.

Leitfaden für die Warnhinweise
VORSICHT: Weist darauf hin, dass die Nichtbeachtung eines Hinweises zu kleineren bis mindererheblichen Verletzungen, zu Schäden am Produkt oder zur fehlerhaften Funktion des Produktes führen kann.

DE Sicherheitsmaßnahmen
(1) Installations Umgebung: Nicht an Orten die starke Vibration ausgesetzt sind montieren.
(2) Verkabelung: Um Aufreithen der Anrärcherung oder Entzündung durch anomale Belastung zu vermeiden.

Table with columns: Modell, Empfohlener Kabeltyp. Lists models like S8TS-0602A and their corresponding cable specifications.

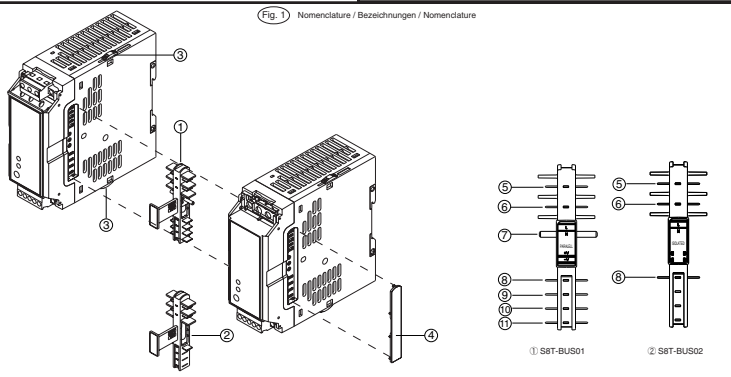
- (3) Handhabung von Busleitung Steckverbindung: Nicht zu großen Schlag- oder Absturz nicht zur Busleitung Steckverbindung geben.
(4) Der Ausgangsspannung darf nicht adjustiert werden nach dem Zusammenkopieren.

Guide des symboles d'avertissement
PRECAUTION: Indique les faits qui, en cas d'informations ne sont pas prises en compte, pourraient entraîner des blessures relativement graves ou légères, un dégat matériel ou des anomalies de fonctionnement.

FR Précaution d'usage pour la sécurité
(1) Environnement et installation: Evitez les endroits soumis aux chocs ou aux vibrations.
(2) Branchement: Afin d'éviter que la fumée ou le feu ne soit causé au niveau du fil par une charge anormale.

Table with columns: Modèle, Type de fil recommandé. Lists models like S8TS-0602A and their corresponding wire types.

- (3) Manipulation du Connecteur de Ligne de Bus: Eviter de donner un grand choc au connecteur de ligne de bus.
(4) Ne régler pas la tension après avoir multiconnecté l'unité.



EN Nomenclature
1 Bus Line Connector (DC Line Connecting type)
2 Bus Line Connector (DC Line Non-connecting type)
3 Connector Cover

FR Nomenclature
1 Connecteur de ligne de bus (type à connexion de ligne en c.c.)
2 Connecteur de ligne de bus (type sans connexion de ligne en c.c.)
3 Protection du connecteur

EN Safety standards
1. DC output terminals are galvanically separated from the AC input terminals.
2. Overcurrent protection: II.
3. This equipment is for protection class 1.

FR Normes de sécurité
1. Les bornes de sortie c.c. sont isolées galvaniquement des bornes d'entrée c.a. (1000VAC).
2. Classe de surtension: II.
3. Cette appareil répond à la classe de protection 1.

EN Precautions for Correct Use
■ Number of Multiple Connecting Power Supply Units
■ Inrush Current: The inrush current for one power supply unit is under 17.5/35A (100/200VAC).
■ Output Voltage Adjustment for Parallel Operation

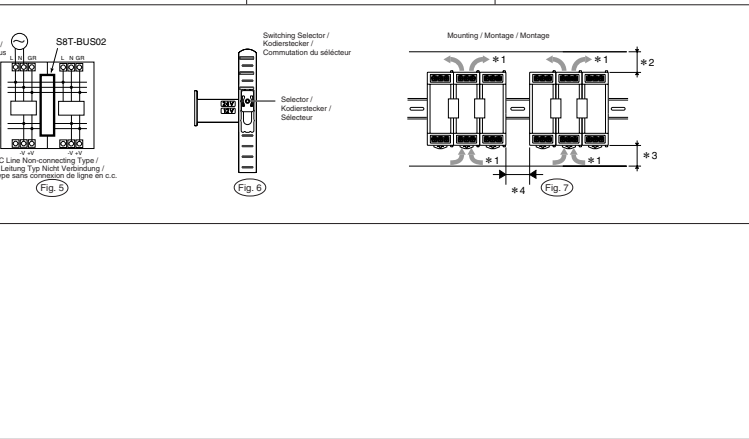
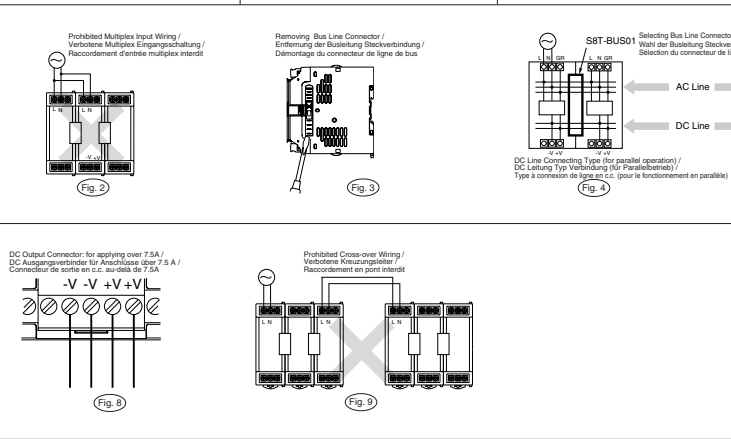
DE Maßnahmen für korrekten Anwendung
■ Anzahl der Mehrfachsteckung
■ Einbauschaltzeit: Der Einschaltstrom für ein Netzteil liegt unter 17,5/35A (100/200VAC).
■ Einstellung der Ausgangsspannung bei Parallelbetrieb

FR Précaution d'usage pour une utilisation correcte
■ Pointe de courant
■ Courant d'appareil: La pointe de courant d'un bloc d'alimentation est inférieure à 17,5/35 A (100/200VAC).
■ Réglage de la tension de sortie pour le fonctionnement en parallèle

EN Precautions for Correct Use (continued)
■ Class Power Supply: Be sure that the Class2 requirements cannot be satisfied during the parallel operation.
■ Mounting: The frequency of the connector insertion and extraction of the bus line connector is under 20 times.

DE Maßnahmen für korrekten Anwendung (continued)
■ Elektrischer Schutzklasse 2: Bitte beachten Sie, dass die Auflagen nach Schutzklasse 2 bei Parallelbetrieb nicht eingehalten werden können.
■ Montage: Die Frequenz der Einbauten und der Entnahmen der Busleitung Steckverbindung ist unter 20 mal zu begrenzen.

FR Précaution d'usage pour une utilisation correcte (continued)
■ Alimentation Classe 2: Assurez-vous que les conditions requises par la Classe 2 ne sont pas atteintes au cours du fonctionnement en parallèle.
■ Montage: La fréquence d'insertion et d'extraction du connecteur de ligne de bus est inférieure à 20 fois.



形 S8TS スイッチング パワーサプライ

- JPN 連結に関するご説明
IT Manuale d'istruzioni per il collegamento modulare
ES Aviso en relación a la conexión múltiple

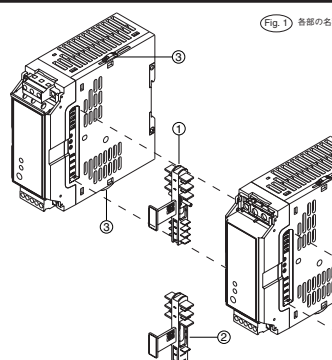
この度は、S8TSをお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。
この取扱説明書では、S8TSを使用する上で、必要な機能、性能、使用方法などの情報を記載して以下のご注意を行っております。

1. S8TSは電圧の調整を有する電源モジュールです。
この取扱説明書をよくお読みになり、十分にご理解のうえ、正しくご使用ください。
この取扱説明書はいつでも参照できるように大切に保管してください。
取扱説明書もあわせてお読みください。

Grazie per aver acquistato i S8TS. Nel presente Manuale di istruzioni vengono descritte le funzioni, le prestazioni e i metodi applicativi necessari per l'uso di S8TS.
L'S8TS deve essere manovrato da personale esperto con conoscenze in campo elettrico.
Leggere a fondo il presente Manuale di istruzioni e verificare di aver compreso il funzionamento del prodotto prima dell'uso.

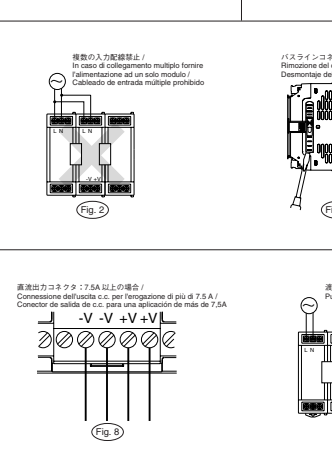
Gracias por comprar el S8TS. Este manual de instrucciones describe el funcionamiento, el rendimiento y los métodos de aplicación necesarios para utilizar el S8TS.

OMRON株式会社
©All Rights Reserved



JPN 使用上の注意

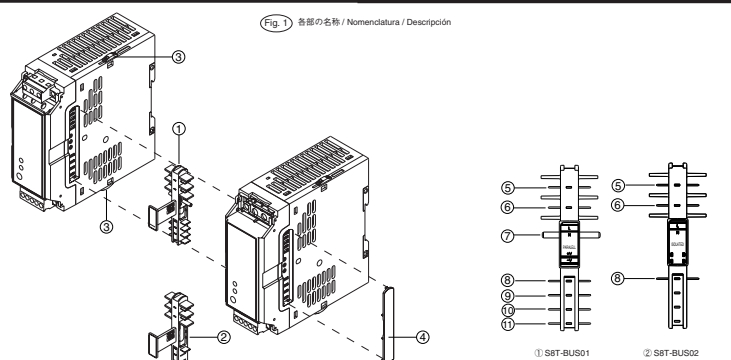
- 連続負荷
出力容量をアップする場合
■ 電圧調整
■ マルチファンクション
■ バスラインコネクタについて
■ バスラインコネクタの選択
■ バスラインコネクタの接続
■ 電圧調整時の出力電圧調整
■ 電圧調整時の出力電圧調整
■ 電圧調整時の出力電圧調整



警告表示の意味
注意
警告表示
注意
JPN 安全上の要点
(1) 設置環境について
(2) 設置・配線について
(3) バスラインコネクタの取り扱い

Legenda simboli di sicurezza
ATTENZIONE
Note di sicurezza
ATTENZIONE
Precauzioni per l'utilizzo in condizioni di sicurezza
(1) Ambiente di installazione
(2) Collegamenti elettrici
(3) Manipolazione del connettore

Guía de símbolos de advertencia
CUIDADO
Indicaciones de seguridad
CUIDADO
Precauciones para uso seguro
(1) Entorno de instalación
(2) Conexiones eléctricas
(3) Manipulación del conector



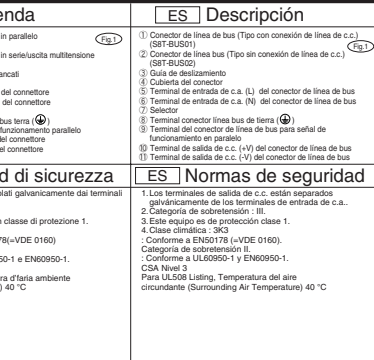
JPN 各部の名称
IT Legenda
ES Descripción
JPN 安全規格
IT Standard di sicurezza
ES Normas de seguridad

IT Precauzioni per l'utilizzo corretto

- Numero di alimentatori presenti nel collegamento
■ Corrente di spunto
■ Posiz. della riga d'entrata
■ Corrente di dispersione
■ Regolazione della tensione di uscita per il funzionamento in parallelo
■ Alimentatori di classe 2
■ Conformità alle direttive CE

ES Precauciones para uso correcto

- Número de fuentes de alimentación en conexión
■ Corriente de entrada
■ Posición de la línea de entrada
■ Corriente de dispersión
■ Regulación de la tensión de salida para el funcionamiento en paralelo
■ Fuente de alimentación clase 2
■ Cumplimiento con directivas CE



IT Precauzioni per l'utilizzo corretto

- Numero di alimentatori presenti nel collegamento
■ Corrente di spunto
■ Posiz. della riga d'entrata
■ Corrente di dispersione
■ Regolazione della tensione di uscita per il funzionamento in parallelo
■ Alimentatori di classe 2
■ Conformità alle direttive CE

